



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

---

Brussel, 13 december 2011

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:** 2011-3137  
**Ons kenmerk:** 43.172/II/PN  
LR/NC

**Betreft:** Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart.

In zitting van 9 december 2011 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen de vraag om advies van uw voorganger over vermeld ontwerp van koninklijk besluit onderzocht.

Er werden twee documenten voorgelegd: een ontwerp van wet betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen en een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart. Deze twee teksten voorzien in de omzetting van richtlijn 2009/18/EG van het Europees Parlement en de raad van 23 april 2009 tot vaststelling van de grondbeginselen voor het onderzoek van ongevallen in de zeescheepvaartsector en tot wijziging van de richtlijn 1999/35/EG van de Raad en richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad.

Artikel 22 van het ontwerp van wet bepaalt dat de Koning de vorm en inhoud van de legitimatiekaart van de onderzoekers van de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen (FOSO) bepaalt. Artikel 5 en bijlage III van het ontwerp van koninklijk besluit geeft hieraan uitvoering en bepaalt dat iedere onderzoeker houder is van een legitimatiekaart waarvan het model vervat is in bijlage III. Hierin is, naargelang de taal van de houder van de kaart, een Nederlands-Engels model en een Frans-Engels model opgenomen.

Om nadere toelichting verzocht verklaarden uw diensten dat gehandeld werd naar analogie met het koninklijk besluit van 22 december 2010 betreffende de havenstaatcontrole. In de internationale regelgeving (Europese, Internationale Maritieme Organisatie) wordt niet als zodanig een verplichting opgelegd om met een legitimatiekaart te werken. Er werd geopteerd om dit wel te doen, zodat de onderzoekers die op basis van de wet verregaande bevoegdheden hebben, zich te allen tijde kunnen identificeren. Naast het Nederlands of het Frans (taal van de houder van het document) werd gekozen om het Engels op te nemen. De onderzoekers zullen immers de onderzoeken doen aan boord van vreemde schepen. Het Engels is de maritieme voertaal bij uitstek. De onderzoekers kunnen wereldwijd worden uitgezonden, waarbij men

zich naar alle waarschijnlijkheid ook moet beroepen op het Engels om te communiceren met de havenstaat of de kuststaat van de plaats waar het ongeval zich heeft voorgedaan. Door het opnemen van het Engels kunnen de onderzoekers zich ook hier duidelijk kenbaar maken.

\*  
\*   \*

Het komt aan de bevoegde federale overheid toe te oordelen over de invoering van een legitimatiekaart voor de onderzoekers FOSO.

De VCT kan ermee instemmen dat zij, gelet op de internationale context en naar analogie met het model van identiteitskaart voor inspecteurs die de havenstaatcontrole verrichten (artikel 21 en bijlage XII van het koninklijk besluit van 22 december 2010 betreffende de havenstaatcontrole, Belgisch Staatsblad 29 december 2010), voorziet in een Nederlands-Engels model en een Frans-Engels model van legitimatiekaart voor onderzoekers naargelang de taal van de houder van het document.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de FOD Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Maritiem Vervoer.